|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Tantárgy neve:**  A szakfordítás elmélete és gyakorlata 1 szem. | **Kódja:** NBB\_AN101G3 | **Kreditszáma:** 3 |
| A tanóra típusa[[1]](#footnote-1): szem. és száma: heti 2 (nappali) | | |
| A számonkérés módja (koll./gyj./egyéb[[2]](#footnote-2)): gyakorlati jegy | | |
| A tantárgy tantervi helye (hányadik félév) 4. | | |
| Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*: | | |
| **Tantárgyleírás**: az elsajátítandó ismeretanyag és a kialakítandó kompetenciák tömör, ugyanakkor informáló leírása | | |
| **Az oktatás nyelve:** angol  **A tanegység leírása:**  A tanegység célja, hogy a hallgatókban válogatott autentikus angol nyelvű szövegek fordítása révén kialakítsa a két nyelvi rendszer, a két nyelv kommunikációs konvenciói és a két kultúra közötti különbségekkel kapcsolatos érzékenységet és tudatosságot, valamint az alapvető átváltási ismereteket és készségeket. | | |
| A **3-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása biblio­gráfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, oldalak, ISBN) | | |
| Bart, I., K. Klaudy és Szöllősy, J. *Angol fordítóiskola*. Corvina, Budapest, 1996.  Bart, I. és Klaudy, K. *EU fordítóiskola. Európai uniós szövegek fordítása angolról magyarra*. Corvina, Budapest, 2003.  Duff, A. *Translation*. Oxford University Press, Oxford, 1993.  Klaudy, K. *Languages in Translation*. Scholastika, Budapest, 2003.  Newmark, P. *A Textbook of Translation*. Prentice Hall, London, 1988. | | |
| **Tantárgy felelőse** (*név, beosztás, tud. fokozat*)**:** Dr. Vermes Albert egyetemi docens PhD | | |
| **Tantárgy oktatásába bevont oktató(k),** ha vannak(*név, beosztás, tud. fokozat*)**:**  Dr. Czeglédi Csaba főiskolai tanár, CSc; Dr. Herczeg-Deli Ágnes főiskolai docens | | |

1. **Ftv. 147. §**  *tanóra:* a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció) [↑](#footnote-ref-1)
2. pl. évközi beszámoló [↑](#footnote-ref-2)